

巡礼者イニゴ

聖イグナチオ・デ・ロヨラの劇的な生涯の劇

塩谷惠策 SJ

(第六部 イスパニアでの勉学期)

55

第十九幕 第三場

1524年1月

ヴェネツィアからジェノヴァへの道すがら (フェララ近郊)

登場人物：巡礼者 イニゴ

(フェララの町びと)

イスパニア軍の兵士 ABCD

フランス軍の兵士 EFGH

フランス軍司令官

【語り】翌日イニゴはジェノヴァに向けて出発しました。途中、フェララ大聖堂で祈っていた時、1人の貧しい人がイニゴに施しを乞いました。イニゴが1マルケットを施すと、間もなく一人もう一人と施しを求める人が来たので、ジュリオ金貨だけが残り、イニゴはそれを施しました。イニゴが気前よく施すことを知った貧しい人びとがそろってやって来たので、最後の一枚までジュリオを施してしまいました。再び一文無しになったイニゴは 身も心も懐(ふところ)も軽やかにジェノヴァへの旅をつづけ、フランス軍とスペイン軍の対峙する戦場へと入って行きました。そしてイスパニアの兵士達がたむろしているところに差し掛かると……

イスパニア軍の兵士 A：おい、あんたどこへ行くんだ？

イスパニア軍の兵士 B：ここは鉄砲玉がぎょうさん飛んでくる戦場なんやで。
1人でノコノコ歩いたらあかん。危ないで！

イニゴ： 久しぶりでイスパニア語を聞いた。懐かしいなァ。

イスパニア兵士 A：あんた、イスパニョルか？こんなところで何してるんだ？

イニゴ： ジェノヴァに行きたいんです。この道が一番近いでしょう？

兵士 C： 近いことは近いが、危ないぜ！あの火筒の音が聞こえんのか？

イニゴ： 聞こえてます。大砲の玉だけは苦手なんです。昔大けがしてね！！

兵士 D： やっぱりお前さん、戦争したことあるんだね？大した度胸だと思ったヨ。

いくさ

イニゴ： 戦をしたことはあるが、もう止めたんだ。

兵士 A： そいつは惜しかったな……。 まあいいや。もう暗くなってきた。今夜は俺たちのところに泊まっていきな。

兵士 C： もっと焚火のそばに来いよ。

兵士 B： これほんまに美味いで。遠慮せんと食べエな。

イニゴ： ありがとうございます。 おお 温かい。

(翌朝)

イニゴ： お世話になりました。有難う。では出かけます。

兵士 A： 気を付けてな。この広い道は、皇帝軍とフランス軍の真ん中を通っていて危ないから、国道は避けることだな。あの丘の左側のほうが安全だから、あっちを通って行きな。

イニゴ： ありがとうございます。ご親切に感謝します。

兵士たち： Adios。用心して行くんだぜ。

第十九幕 第四場

フランス軍の宿营地

【語り】異郷の地にあつて親切なもてなしを受けたイニゴは、感謝の心をもつて道を続けますが、依然として危険な国道のほうを進んでいきます。

イニゴ：やはり同国の人はいいなあ。みんな親切に安全な道を勧めてくれたけど、私は神への信頼をこそ大事にしたい。

【黒い使いの合唱】 イニゴよイニゴ 意地っ張り 神の情けも限りあり
甘えてばかりじゃ 神様の 堪忍袋の 緒も切れよう

イニゴ：神が必ず護ってくださるに違いない。この道を行こう。

【語り】その日の夕方、夜のとばりが下りるころ、イニゴはまだ人里離れた（と
思っていた）寂しい道を早足で歩いていました。

イニゴ：あたりが暗くなってきた。今夜泊まる場所を早く見つけなければ。
遠くにも近くにも人家の灯かりがちっとも見えないなあ。

（目を凝らして見る）

おや、これは家ではないか？あそこにも、こっちにも家が建っているが、人が住んでいないんだ。そういえば、どの家もみんな戸がなかったり、半分焼け落ちたりしている。村人たちは皆焼け出されてどこかに避難しているのだろう……。今夜泊まれるところがあるかなあ？

（一軒の家の前で立ち止まり、腰をかがめて中を覗いてみる。その時）

フランス軍兵士E： ○○ ○○○○ ○○○ ○○○ ○○？

イニゴ：わあ、びっくりした。何事ですか？

フランス軍兵士E：○○○ ○○○ ○○？

イニゴ：何言ってるのかさっぱりわからん。なんの用ですか？

フランス軍兵士E：今のはスペイン語だな？（たどたどしいスペイン語で）お前はエスパーニャ軍のスパイじゃないのか？
（振り向いて、大声で）

おい、だれかスペイン語ができる奴いないか？

（しばらくして2,3人のフランス兵が現れる。そのうちの一人がいう。）

フランス軍兵士F：俺少しわかるけど、いったい何があったんだ？

兵士E：怪しいスペイン人を見つけたんだ。こいつがさっきからこの家を窺ってるんだ。スパイじゃないのか？

フランス軍兵士G（小隊長）：確かに怪しい。徹底的に調べろ。敵軍あての手紙なんか持ってるかもしれん。

【語り】 イニゴは左右から両手を取られ、手荒に小屋へと引いて行かれました。
イニゴの運命やいかに？